



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

## **Sumáriu Kazu 2014**

### **Tribunál Distritál Oe-Cusse**

#### **Maiu 2014**

## **Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Oe-Cusse Periódú Maiu 2014**

### ***Intródusaun***

Iha fulan Maiu 2014, JSMP kontinua hala'o atividade monitorizasaun iha Tribunál Distritál Oe-Cusse. Iha periódú fulan Maiu ne'e, JSMP konsege monitoriza kazu hamutuk 7 husi totál kazu 21 ne'ebé Tribunál Distritál Oe-Cusse julga.

Kazu 7 ne'e kompostu husi krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika 6 no kazu ofensa ba integridade fízika simples 1. Hosi kazu 7 ne'e, iha kazu violénsia doméstika 1 mak tribunál kondena ho pena efetiva tinan 1, no kazu 4 seluk tribunál konklui ho pena multa. Enkuantu kazu 2 (rua) seluk sei iha prosesu nia laran.

JSMP observa katak Tribunál Distritál Oe-Cusse kontinua hatudu pasu pozitivu iha aspeitu kondensasaun ba kazu violénsia doméstika. Tribunál finalmente kondena pena efetivu tinan ida prizaun ba arguidu ne'ebé komete violénsia doméstika hasoru nia feen wainhira nia serve hela pena suspensaun. Desizaun ne'e manifesta sentidu pozitivu no progresu iha implementasaun Lei Kontra Violénsia doméstika. JSMP fiar katak desizaun ne'e bele fó efektu disuasivu (*efek jeral*), ba arguidu no ba comunidade enjeral.

Mesmu nune'e, JSMP mós rejista katak tribunál kontinua aplika pena multa ba kazu violénsia doméstika sira seluk ne'ebé, antes ne'e JSMP preukupa dalabarak

ona. JSMP hanoin katak pena multa la'os opsaun sentensa ne'ebé apropiadu ba kazu violénsia doméstika, tanba sei kontinua hatodan vida ekonomia família nian.

Tuir mai deskripsaun sumáriu julgamentu kazu kompletu :

**1. Kazu krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu : 63/crime/2014/TDO**

Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. João Ribeiro
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Afonso Gomes Fatima
Konkluzau	: Kondena pena efetiva tinan 1 prizaun

Iha 01 Maiu 2014, Tribunál Distritál Oe-Cusse julga arguidu AO ne'ebé komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru lezada nain rua nu'udar nia fen no oan. Kazu ne'e akontese iha 28 Agostu 2013 iha Pante Makasar, Distritu Oe-Cusse.

Iha kazu ne'e, ministériu públiku akuza katak iha 28 Agostu 2013, maizumenus iha tuku 01:00 kalan boot, arguidu tuku iha lezada nia rentos no buti lezada ninia kakorok, no basa arguidu nia oan dala ida. Kazu ne'e akontese tanba lezada sira toba no la hader atu prepara hahan ba arguidu. Aleinde ofensa sira hirak ne'ebé arguidu halo ne'e, arguidu mós tolok lezada.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál konjugadu ho Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu arguidu deklara katak nia arepende ba ninia hahalok ne'ebé nia komete hasoru lezada sira.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál kondena arguidu pena prizaun, mínimu loron 30 no máximu tinan tolu, tanbá arguidu komete krime ne'e durante serve / hala'o hela pena suspensaun ne'ebé antes ne'e tribunál aplika ona ba arguidu.

Iha parte seluk, iha defeza ninia alegasun husu ba tribunál atu fó justisa ba arguidu tanba arguidu konfesa no arepende ninia hahalok.

Kazu ne'e konklui iha 06 Maiu 2014 no tribunál kondena arguidu ho pena prizaun efetiva tinan ida, tanba provadu komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru nia feen no oan.

Antes ne'e, iha 09 Abril 2013, tribunál kondena ona arguidu ho pena prizaun fulan 9 suspende ba tinan 2, tanba komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru nia feen.

## **2. Kazu krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu : 68/crime/2014/TDO**

Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. João Ribeiro
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Afonso de Fatima
Konkluzau	: Kondena pena multa US\$60,00

Iha 06 Maiu 2014, Tribunál Distritál Oe-Cusse hala'o prosesu julgamentu no kontinua konklui prosesu ne'e hodi kondena arguidu AMO ho pena multa US\$60,00.

Tribunál prova katak arguidu komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru feen (JdRM). Arguidu ho ai bebak ida baku dala 1 iha lezada nia kanotak sorin karuk no dala 1 iha lezada nia liman karuk ne'ebé rezulta lezada hetan bubu no kanek. Kazu ne'e akontese iha 23 Setembru 2013, iha Distritu Oe-Cusse.

Tribunál konklui prosesu bazeia ba deklarasaun hosi arguidu ne'ebé konfesa tuir faktu sira durante prosesu julgamentu produsaun porvas.

Iha kazu ne'e, ministériu públiku akuza katak iha 23 Setembru 2013, arguidu foti ai bebak ida baku iha lezada nia kanotak sorin karuk no dala iha lezada nia liman

karuk ne'ebé rezulta lezada sofre bubu no kanek. Kazu ne'e akontese tanba lezada diskontenti ho arguidu ne'ebé fila uma ho kondisaun lanu.

Iha prosesu produsaun ba provas, arguidu rekoñese faktus sira ne'ebé ministériu públiku akuza ba nia no deklarara ba tribunál katak nia arrepende ba ninia hahalok.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé adekuaudu no justu ba arguidu tanba arguidu provadu komete krime hasoru lezada.

Entretantu husi parte defeza husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé adekuaudu ba arguidu tanba arguidu kolabora diak ho tribunál no prontu atu selu multa tuir hahalok ne'ebé nia komete. Defeza konklui nia alegasaun hodi husu justisa ba tribunál atu konsidera sirkunstánsia atenuantes seluk hanesan arguidu no lezada dame malu depoisde akontesimentu ne'e.

Bazeia ba audiensia julgamentu produsaun ba provas, tribunál konklui kedas prosesu ne'e no kondena arguidu pena multa US\$60,00 ne'ebé sei selu kada loron US\$ 1,00 durante loron 60 nia laran. Aleinde ne'e, tribunál mós aplika pena alternativa ba arguidu atu kumpri loron 40 iha prizaun sei arguidu la selu pena multa refere.

### **3. Kazu krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu : 65/crime/2014/TDO**

Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. João Ribeiro
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Calisto Tout
Konkluzau	: Kondena ho pena multa US\$60,00

Iha 06 Maiu 2014, Tribunál Distritál Oe-Cusse hala'o prosesu julgamentu no konklui prosesu ne'e hodi kondena arguidu JE ho pena multa US\$60,00.

Tribunál prova katak arguidu komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru nia feen, hanesan haktuir iha akuzasaun ministériu públiku nian. Kazu ne'e akontese iha 26 Novembru 2013, iha Distritu Oe-Cusse. Desizaun ne'e bazeia ba deklarasaun arguidu katak nia komete duni krime ne'e hasoru nia feen.

Ministériu Públiku akuza katak iha 26 Novembru 2013, arguidu buti lezada ninia kakorok dala rua, kaer metin lezada nia fuk no hatama nia liman fuan ba lezada nia ibun no les lezada nia ibun.

Aktu sira ne'e rezulta lezada tolan kaben ladiak no ibun laran moras. Kazu ne'e akontese tanba lezada la prepara hahan ba arguidu no arguidu nervoju no hateten at lezada ate haruka lezada ba toba ho mane seluk. Liafuan ne'e halo sira diskuti malu no too arguidu halo ofensa ba lezada.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuaudu ba arguidu tuir krime ne'ebé nia komete.

Iha parte seluk defeza husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé adekuaudu no justu ba arguidu tanba arguidu kolabora diak ho tribunál, arguidu no lezada dame malu iha tempu ne'eba kedas tanba ne'e husu ba tribunál atu fo justisa.

Bazeia ba faktu sira ne'ebé produz durante prosesu julgamentu no alegasaun finál hosi parte sira, tribunál konklui katak arguidu provadu komete krime ne'e. Tanba ne'e, tribunál kondena arguidu ho pena multa US\$60,00 no kada loron selu US\$1,00 durante loron 60 nia laran. Aleinde ne'e, tribunál mós aplika pena alternativa ba arguidu durante loron 40 iha prizaun sei arguidu la kumpri pena.

#### **4. Kazu krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu 61/crime/2014/TDO**

Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. João Ribeiro
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Afonso de Fatima
Konkluziun	: Kondena pena multa US\$ 60,00

Iha 07 Maiu 2014, Tribunál Distritál Oe-Cusse hala'o prosesu julgamentu no kondena arguidu RdC ho pena multa US\$60,00. Tribunál prova katak arguidu komete duni krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru nia feen, iha 27 Novembru 2014 iha Pante Makasar, Distritu Oe-Cusse.

Prova hirak ne'e hetan bazeia ba arguidu nia deklarasaun iha tribunál katak nia rekoñese faktu sira ne'ebé akuza ba nia no arrepende aktu hasoru lezada.

Ministériu Públiku akuza katak iha 27 Novembru 2013, arguidu nervozu no tuda lezada ho etu bikan ida iha lezada nia hirus matan. Maibé lezada la simu arguidu nia asaun ne'e no lezada foti fila fali etu bikan refere tuda kona iha arguidu nia hirus matan. Kazu ne'e akontese tanba lezada fakar tiha tua hosi xina nian ne'ebé arguidu hetan hosi nia kolega sidadaun xina ida.

Iha audiensia julgamentu arguidu rekonese faktu sira ne'e no deklar ba tribunál katak nia arrepende nia hahalok.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé adekuaudu no justu ba arguidu tanba arguidu provadu komete krime hasoru lezada.

Entretantu husi parte defeza husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé adekuaudu no kmaan ba arguidu tanba arguidu kolabora diak ho tribunál no prontu atu selu multa tuir hahalok ne'ebé nia komete.

Aleinde ne'e, defeza mós konsidera arguidu nia vontade diak ne'ebé nia halo katak depoisde akontese arguidu buka dame malu fali ho lezada iha tempu ne'eba kedas. Tanba ne'e, defeza konklui nia alegasaun hodi husu justisa ba tribunál.

Depois tribunál avalia faktus hotu-hotu relasiona ho kazu ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$60,00 no kada loron selu US\$1,00 durante loron 60 nia laran. Aleinde ne'e, tribunál aplika pena alternativa loron 40 iha prizaun sei arguidu la selu multa refere.

## **5. Kazu krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu : 64/crime/2014/TDO**

Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. João Ribeiro
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Calisto Tout
Konkluzau	: Kondena pena multa US\$60,00

Iha 07 Maiu 2014, Tribunál Distritál Oe-Cusse hala'o prosesu julgamentu no kondena arguidu CT ho pena multa US\$ 60,00. Kazu ne'e akontese iha 12 Outubru 2013, iha Distritu Oe-Cusse.

Tribunál prova katak arguidu komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru lezada RSA nu'udar nia feen tuir faktu sira ne'ebé haktuir iha akuzasaun ministériu públiku nian.

Ministériu Públiku akuza katak iha 12 Outubru 2013, arguidu basa lezada iha tilun hun hosi parte sorin los dala ida, tebe lezada nia kalilin sorin karuk dala ida to'o lezada monu ba rai no kontinua hanehan lezada nia liman sikun.

Aktu hira ne'e, rezulta lezada sofre moras iha lezada nia liman sikun, kalilin no bubu iha tilun hun. Kazu ne'e akontese tanba arguidu deve osan US\$ 20,00 la fo hatene ba lezada no halo lezada hirus no provoka sira diskuti malu.

Durante julgamentu produsaun ba provas, arguidu konfesa faktu sira ne'e no deklara ba tribunál katak nia arrepende ninia hahalok no promete sei la repete tan iha futuro.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé justu no adekuaudu ba arguidu tanba provadu komete krime hasoru lezada.

Entertantu defeza husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé justu no adekuaudu ba arguidu tanba arguidu dame malu ona ho lezada, kolabora diak ho tribunál no prontu atu selu multa tuir hahalok ne'ebé nia komete.

Depois avalia faktu sira ne'ebe produz durante julgamentu no alegasaun hosi parte sira, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$60,00 ne'ebé sei selu US\$1,00 kada loraun durante loraun 60 nia loraun. Tribunál aplika pena alternativa loraun 40 iha prizaun wainhira arguidu la kumpri pena multa refere.

## **6. Kazu krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - Nú. Prosesu : 78/crime/2014/TDO**

Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. João Ribeiro
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Calisto Tout, Dr. Jhon Ndun
Konkluzauun	: Sei kontinua prosesu

Iha 26 Maiu 2014, Tribunál Distritál Oe-Cusse julga arguidu FT ne'ebé komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru lezada MM nu'udar nia feen, iha 30 Agostu 2013, iha Distritu Oe-Cusse.

Ministériu Públiku akuza katak iha 30 Agostu 2013, arguidu basa dala rua iha lezada nia tilun hun sorin karuk to'o lezada monu ba rai hodi rezulta lezada nia hasan moras, mean no bubu. Kazu ne'e akontese tanba lezada sae tuir motor *ojek* ba foti sanan iha fatin seluk sein koñesimentu hosi arguidu. Tanba ne'e arguidu hirus hodi baku lezada.

Iha prosesu julgamentu arguidu rekoñese no konfesa faktus sira ne'ebé ministériu públiku ba nia no deklarara ba tribunál katak nia arrende ba ninia hahalok.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé adekuaudu no justu ba arguidu.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé adekuaudu no kmaan ba arguidu tanba arguidu kolabora diak ho tribunál no prantu atu kumpri pena multa tuir hahalok ne'ebé nia komete. Mesmu nune'e, defeza mós husu tribunál atu konsidera faktu atenuante sira seluk hanesan sira dame malu ona, nune'e husu ba tribunál absolve arguidu hosi krime ne'e.

Depois tribunál rona tiha alegasaun finál hosi ministériu públiku no defeza, tribunál marka fila fali ba 09 Juñu 2014, tuku 11:00 hodi rona leitura sentensa.

## **7. Kazu krime ofensa ba integridade fízika simples - Nú. Prosesu : 77/crime/2014/TDO**

Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. João Ribeiro
Ministériu Públiku	: Dr. Alfonso Lopes
Defeza	: Dr. Calisto Tout, Dr. Jhon Ndun
Konkluzauun	: Sei kontinua prosesu

Iha 27 Maiu 2014, Tribunál Distritál Oe-Cusse hala'o prosesu julgamentu ba kazu ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé involve arguidu AVdA hasoru lezadu ADCN, iha 10 Janeiru 2014, iha dalan públiku Padiamu, Distritu Oe-Cusse.



Ministériu Públiku akuza katak iha 10 Janeiru 2014, maizumenus iha oras tuku 05:00 lorokraik, arguidu konduz motorizada soke lezadu ne'ebé la'o iha Estrada ninin, ba kauza ne'e rezulta lezadu sofre moras no bubu.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples. Maibé depois produsaun ba provas, ministériu públiku akuza tan arguidu ho artigu 207 Kódigu Penál kona-ba kondusaun sem karta.

Iha sala audiensia julgamentu arguidu rekoñese katak nia laiha karta kondusaun maibé arguidu nega faktus kona-ba sira relasiona ho akuzasaun ministériu públiku kona-ba artigu 145 Kódigu Penál.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba tribunál atu aplika pena adekuaudu ba arguidu bazeia ba artigu 145 Kódigu Penál.

Entretantu husi parte defeza husu ba tribunál atu absolve arguidu husi akuzasaun kona-ba ofensa ba integridade fízika simples no husu aplika pena multa ba arguidu relasiona ho krime konduz sein karta kondusaun.

Depois tribunál rona tiha alegasaun finál hosi parte rua, tribunál marka fila fali agenda ba iha 09 Juñu 2014, tuku 11:00 hodi rona leitura sentensa.

“Sumáriu Kazu ida ne'e bele imprimi tanba ho apoiu jenerozu husi povu Amerikanu liu husi Ajensia Estados Unidos ba Dezenvolvimentu Internasionál (USAID) bazeia ba Akordu Kooperasaun ho Númeru AID-486-A-13-00007 ba programa Ba Distrito iha Timor-Leste, ne'ebé nia implementasaun lidera husi Ajensia Counterpart International ho nia parseiru sira. JSMP mak responsabiliza tomak ba konteudu no hanoin iha komunikadu imprensa ida ne'e nia laran no la nesesariamente refleta USAID ka Governu Estados Unidos Amerikanu nia opiniaun”.

Atu hetan informasaun kompleitu, favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

[info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)

Telefone: 3323883 | 77295795

Website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)

Face book: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPtl